PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2007/0821(CNS)

14.2.2008

*

PROIECT DE RAPORT

referitor la iniţiativa Republicii Federale Germania în vederea adoptării unei decizii a Consiliului privind punerea în aplicare a Deciziei 2008/.../JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului şi criminalităţii transfrontaliere
(11563/2007 – 11045/1/07 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS))

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

Raportor: Bárbara Dührkop Dührkop

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare *majoritatea voturilor exprimate*
**I	Procedura de cooperare (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
**II	Procedura de cooperare (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziția comună*
***	Aviz conform *majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
***I	Procedura de codecizie (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
***II	Procedura de codecizie (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziția comună*
***III	Procedura de codecizie (a treia lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun*

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele reluate dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice competente, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....5

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la inițiativa Republicii Federale Germania în vederea adoptării unei decizii a Consiliului privind punerea în aplicare a Deciziei 2008/.../JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și criminalității transfrontaliere
(11563/2007 – 11045/1/07 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

– având în vedere inițiativa Republicii Federale Germania (11563/2007 și 11045/1/07),

– având în vedere articolul 34 alineatul (2) litera (c) din Tratatul UE,

– având în vedere articolul 39 alineatul (1) din Tratatul UE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0409/2007),

– având în vedere articolele 93 și 51 și articolul 41 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0000/2008),

1. aprobă inițiativa Republicii Federale Germania astfel cum a fost modificată;

2. invită Consiliul să modifice textul în consecință;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care acesta intenționează să modifice în mod substanțial inițiativa Republicii Federale Germania;

5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția Parlamentului Consiliului și Comisiei, precum și guvernului Republicii Federale Germania.

Amendamentul 1

Inițiativa Republicii Federale Germania
Referirea 2a (nouă)

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
	având în vedere avizul Autorității europene pentru protecția datelor din 19

decembrie 2007,

Or. en

Justificare

The implementing measure of the Prüm decision will often affect the processing of personal data and therefore the opinion of European Data Protection Supervisor on the matter is highly recommended although a member state taking the initiative under Title VI of the EU Treaty has no obligation to ask for it.

Amendamentul 2

Inițiativa Republicii Federale Germania
Considerentul 3a (nou)

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
	(3a) Se impune adoptarea de către Consiliu a unei decizii-cadru privind drepturile procedurale cât mai curând posibil în vederea stabilirii unor anumite norme minime privind disponibilitatea asistenței juridice a persoanelor în statele membre.

Or. en

Justificare

A uniform set of procedural guarantees at EU level is needed.

Amendamentul 3

Inițiativa Republicii Federale Germania
Considerentul 3b (nou)

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
	(3b) În lipsa unui instrument juridic adecvat privind protecția datelor în cadrul celui de-al treilea pilon, trebuie create normele de protecție a datelor prevăzute

în Decizia 2008/..../JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și criminalității transfrontaliere. Atunci când este aprobat, instrumentul juridic general ar trebui pus în aplicare în întregul domeniu al cooperării polițienești și judiciare în materie penală, cu condiția ca nivelul acestuia de protecție a datelor să fie adecvat, și nu inferior protecției prevăzute în Convenția Consiliului Europei referitoare la protecția persoanelor din 28 ianuarie 1981 privind prelucrarea automată a datelor cu caracter personal și în protocolul său adițional din 8 noiembrie 2001.

Or. en

Justificare

A level of data protection which is high, harmonized, and therefore appropriate to guarantee both citizens rights and law enforcement effectiveness in an area of Freedom, Security and Justice is needed. In this regard, the "the draft framework decision on data protection in third pillar" should act as 'lex generalis' while allowing the applicability of further specific guarantees and tailored stricter standards laid down by the Council Prüm initiative.

Amendamentul 4

Inițiativa Republicii Federale Germania
Considerentul 3c (nou)

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
	Categoriile speciale de date privind originea rasială sau etnică, opiniile politice, credințele religioase sau filozofice, apartenența la un partid sau la o uniune sindicală, orientarea sexuală sau sănătatea sunt procesate doar dacă este absolut necesar și în mod proporțional cu scopul urmărit într-un caz bine determinat și cu respectarea unor garanții specifice.

Or. en

Amendamentul 5

Inițiativa Republicii Federale Germania
Articolul 2 – litera –a (nouă)

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
	(-a) „date cu caracter personal” înseamnă informațiile referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoană vizată”); o persoană identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un cod numeric personal sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, psihice, economice, culturale sau sociale;

Or. en

Justificare

The Council decision on Prüm does not contain any clear definition of personal data and this lack persists in the implementing decision. Therefore, the reference to the definition of personal data given by article 2(a) of Directive 95/46 (EC)[1] shall be inserted in the current implementing decision on Prüm.

Amendamentul 6

Inițiativa Republicii Federale Germania
Articolul 2 – litera e

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
(e) „partea necodată a ADN-ului” înseamnă zone ***de cromozomi care*** nu conțin nicio expresie genetică, adică ***cele despre care nu se cunoaște că ar furniza o***	(e) „partea necodată a ADN-ului” înseamnă zone ***ale cromozomilor ce*** nu conțin nicio expresie genetică, adică ***zone despre care nu se știe că pot oferi***

[1] OJ L 281, *23/11/1995,* p. 31

informație referitoare la proprietățile funcționale ale unui organism;	***informații cu privire la caracteristicile ereditare specifice; indiferent de progresele științifice, nu se furnizează nicio informație din partea necodată a ADN-ului, nici în prezent, nici în viitor;***

Or. en

Amendamentul 7

Inițiativa Republicii Federale Germania
Articolul 18 – alineatul 1

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
1. Detaliile suplimentare privind punerea în aplicare din punct de vedere tehnic și administrativ a Deciziei 2007/…/JAI sunt prevăzute în anexa la prezenta decizie. Anexa poate fi modificată de Consiliu, ***hotărând cu majoritate calificată***.	1. 1. Detaliile suplimentare privind punerea în aplicare din punct de vedere tehnic și administrativ a Deciziei 2007/…/JAI sunt prevăzute în anexa la prezenta decizie. Anexa poate fi modificată de Consiliu, ***după consultarea Parlamentului European***.

Or. en

Justificare

Any modification to the Annex shall follow the current procedure provided by Article 34(2) (c) and article 39 of the Treaty on European Union which requires the consultation of the European Parliament by the Council.

Amendamentul 8

Inițiativa Republicii Federale Germania
Articolul 20 – alineatul 1

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
1. Consiliul ia deciziile menționate la articolul 25 alineatul (2) din Decizia 2007/…/JAI pe baza unui raport de evaluare care se bazează pe chestionarul prevăzut la capitolul 4 din anexa la	1. Consiliul ia deciziile menționate la articolul 25 alineatul (2) din Decizia 2007/…/JAI pe baza unui raport de evaluare care se bazează pe chestionarul prevăzut la capitolul 4 din anexa la

prezenta decizie.	prezenta decizie. ***Autoritățile independente de protecție a datelor din fiecare stat membru în cauză se implică pe deplin în procedura de evaluare prevăzută la capitolul 4 din anexa la prezenta decizie.***

Or. en

Justificare

Any decision related to the implementation of data protection rules shall require the full involvement of the competent data protection authorities of the Member state concerned because of the essential advisory role of these authorities in the matter.

Amendamentul 9

Inițiativa Republicii Federale Germania
Articolul 21 – alineatul 2a (nou)

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
	2a. Secretariatul General al Consiliului trimite în mod regulat Parlamentului European și Comisiei rezultatele evaluării schimbului de date sub forma unui raport, astfel cum este prevăzut în capitolul 4 punctul 2.1 din anexa la prezenta decizie.

Or. en

Justificare

The correct and effective implementation of the Prüm decision along with its implementing measure is an absolute priority for the European Parliament which shall be fully informed on the progress evaluation of these instruments.

Amendamentul 10

Inițiativa Republicii Federale Germania
Anexa la Inițiativă - Capitolul 1 - punctul 1.1 - subpunctul 3

Text propus de Republica Federală Germania	*Amendament*
Regula de includere	Regula de includere
Profilurile ADN puse la dispoziție de către statele membre în vederea căutării și comparării, precum și profilurile ADN trimise pentru căutare și comparare trebuie să conțină cel puțin 6 loci și ***pot conține*** alți loci sau allele neidentificate, în funcție de disponibilitatea acestora. Profilurile ADN de referință trebuie să conțină cel puțin 6 din cei 7 loci din ESS/ISSOL. Pentru a spori gradul de acuratețe al concordanțelor, ***se recomandă ca*** toate allelele disponibile ***să fie*** stocate în baza de date a profilurilor ADN indexate.	Profilurile ADN puse la dispoziție de către statele membre în vederea căutării și comparării, precum și profilurile ADN trimise pentru căutare și comparare trebuie să conțină cel puțin 6 loci și ***trebuie să conțină*** alți loci sau allele neidentificate, în funcție de disponibilitatea acestora. Profilurile ADN de referință trebuie să conțină cel puțin 6 din cei 7 loci din ESS/ ISSOL. Pentru a spori gradul de acuratețe al concordanțelor, **[...]** toate allelele disponibile ***sunt*** stocate în baza de date a profilurilor ADN indexate ***și utilizate în scopul căutării și comparării. Fiecare stat membru pune în aplicare cât de curând posibil orice nou ESS de loci adoptat de către UE***.

Or. en

Justificare

In order to compare DNA profiles, the accuracy of the match between values of compared loci is an essential condition. The higher is the number of loci that match, the less likely it is that there is a false match between DNA profiles that have been compared. The European Standard Set of Loci (ESS) contains 7 loci but this number could increase in the future. Furthermore, there are national database already working with comparisons on the basis of 10 loci (higher number than the ESS of loci) and as a rule they should be compelled to use all loci available since the accuracy of the match increases with the number of loci compared.